PRINCESS®

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SK Návod na použitie
RU Руководство по эксплуатации

Soup Blender Family XL
01.214002.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ

© Princess 2020 | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu

EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- Only use the appliance with the appropriate connector.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the device from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not allow children to use the device without supervision.
- NOTE: The chopping blades are very sharp, avoid physical contact during emptying and cleaning the device, you can seriously injure.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- Surface is liable to get hot during use.

PARTS DESCRIPTION

The soup maker has been designed for making soups. The appliance is suitable for indoor use only. The appliance is suitable for domestic use only.

1. Lid
2. Control panel
3. Blades
4. Power connector
5. Power cord

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

USE

- Lift the lid, be careful not to touch the blender blade as it is very sharp.
- Place all the ingredients into the jug. The minimum is 1200ml. and the maximum is 2000ml.
- **Important:** The amount of liquid in the jug should always be between the minimum and the maximum amount. If you don't add enough liquid, the contents of your soup will stick to the bottom of the jug.
- **Note**: all meats should be cooked before being added to the appliance.
- **Note**: do not put frozen ingredients into the appliance.
- **Note**: cut all ingredients into cubes of not more than 2cm (3/4inch).
- Place the lid back onto the jug ensuring it is placed securely.
- Connect the power cord to the power connector and plug into the mains. The appliance will beep once.
- Press the Mode button repeatedly to select the desired menu and press the start/stop button to start the program.
- To stop the program, press the start / stop button. The program can be resumed after interruption by pressing the start / stop button again. Note, there must be a few seconds between stopping and restarting.
- Keep in mind that if the cooking process has been going on for some time, it is better to pour out all the ingredients from the jar and re-create the recipe, as this can affect the end result of the recipe.
- When the program is finished the appliance will beep for 60 seconds and all six icons will flash, unplug the appliance and carefully take off the lid.

Modes

Mode	Program time
[SMOOTH]	Blends the soup to a smooth consistency. Program time is around 30 minutes (heat mode). Heating: 12 min Blending: 4 min Rest time: 14 min
[CHUNKY]	This keeps the soup chunky to create a wholesome soup. Program length is approximately 28 minutes (heat mode). If you soup is too chunky, use the BLEND mode to achieve the desired consistency. Heating: 17 min Blending: 0 min Rest time: 11 min
[COMPOTE]	Enables you to produce delicious Fruit Compotes. The Program time is around 25 minutes (heat mode) Heating: 7 min Blending: 1 min Rest time: 17 min
[BLEND]	If your soup is not smooth enough this setting gives you an option to carry out additional blending to make your soup extra smooth. Select the blend function, press and hold the start button to operate. Do not blend for longer than 30 seconds without interruptions. Do not lift the lid while blending to prevent from splashing. Do not use the function to add large quantities of vegetables or any ingredients that require the full program time to cook. The Program time is around 3 minutes Heating: 0 min Blending: 2 min Rest time: 1 min
[REHEAT]	Enables you to reheat your soup. The program time is around 20 minutes. Do not use this function for chunky soup as it also blends during the program. Heating: 3 min Blending: 4 min Rest time: 13 min
[CLEAN]	Enables you to automatically clean the device. Program time is around 4 minutes. Heating: 3 min Blending: 1 min Rest time: 0 min

- If you have started the smooth or chuncky mode and forgot to add a certain ingredient, simply lift the lid and add the ingredients. Replace the lid and the program continues.

Cancelling or changing programs

- If you have selected a program incorrectly and you already started the program or you want to cancel it, press the start/stop button and hold for 2 seconds, the icons will flash.
- Press the Mode button to select the correct program and press the start/stop button to restart.

Heating

- The heating indicator will light up when the device is heating the contents.

Blending

- The blending indicator will light up when the mixing blade is in use. When switching from heating to blending the device will make a single audible beep.
- DO NOT remove the lid while using the blending mode.

Resting

- During the programs the device will occasionally 'rest' to prevent the contents from burning or overflowing. The timer on the display will continue to count down, no indicators will light up.
- Once the program is completed the device will beep for 60 seconds and the display will show the 'completed'-icon.

For this item we've selected some special recipes which you can find at: www.princess.nl

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- After use, rinse the inside of the jug with hot water to remove any soup residue.
- Then fill to the MAX mark (2000ml) with hot water, select the auto clean function and operate once or twice to clean. Then use a warm soapy sponge to clean the inside of the jug, rinse with warm water and dry.
- The blender blades and shaft can be cleaned using a brush under hot water. Take care, the blades are very sharp.

ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.princesshome.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - Bed&Breakfast-type omgevingen.
  - Boerderijen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- De connector dient te worden verwijderd alvorens het apparaat te reinigen. Wees er zeker van dat de inlaat volledig droog is alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met een geschikte connector.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, voordat u accessoires verwisselt of bewegende onderdelen benadert.
- Koppel het apparaat te allen tijde los als er geen toezicht is en alvorens het apparaat te monteren, te demonteren of te reinigen.
- Buiten het bereik van kinderen houden indien er geen toezicht is.
- LET OP: De hakmessen zijn zeer scherp. Vermijd fysiek contact tijdens het legen en reinigen van het apparaat. U kunt ernstig letsel oplopen.
- Het is noodzakelijk om dit toestel zuiver te houden, aangezien het in direct contact komt met eetwaren.
- Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

De soepmaker is ontworpen voor het bereiden van soep. Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. Het apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.

1. Deksel
2. Bedieningspaneel
3. Messen
4. Voedingsaansluiting
5. Netsnoer

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

GEBRUIK

- Til het deksel op. Pas op dat u het blendermes niet aanraakt, aangezien dit erg scherp is.
- Plaats alle ingrediënten in de kan. De minimumhoeveelheid is 1200 ml en de maximumhoeveelheid 2000 ml.
- **Belangrijk:** De hoeveelheid vloeistof in de kan moet altijd tussen het minimum en het maximum liggen. Als u niet voldoende vloeistof toevoegt, blijft de inhoud van de soep aan de bodem van de kan plakken.
- **Opmerking**: Alle vleessoorten moeten zijn gegaard voordat u ze in het apparaat stopt.
- **Opmerking**: Stop geen bevroren ingrediënten in het apparaat.
- **Opmerking**: Snijd alle ingrediënten in blokjes van niet groter dan 2 cm (3/4 inch).
- Plaats het deksel weer op de kan en controleer of het deksel stevig vastzit.
- Sluit het netsnoer op de voedingsconnector aan en steek de stekker in het stopcontact. Het apparaat geeft één piep.
- Druk meerdere keren op de modusknop om het gewenste programma te selecteren en druk op de start/stop-knop om het programma te starten.
- Druk op de start/stopknop om het programma te stoppen. U kunt het programma na een onderbreking hervatten door opnieuw op de start/stopknop te drukken. U moet na de onderbreking enkele seconden wachten voordat u opnieuw kunt starten.
- Bedenk wel dat als het bereidingsproces al een poosje bezig is geweest, het beter is om alle ingrediënten uit de kan te gieten en het recept opnieuw aan te maken, omdat dit het eindresultaat van het recept kan beïnvloeden.
- Als het programma is voltooid, klinkt er 60 seconden lang een piepsignaal en knipperen alle 6 de pictogrammen. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en verwijder voorzichtig het deksel.

Modi

Modus	Programmaduur
[SMOOTH] (glad)	Mengt de soep tot een glad geheel. Dit programma duurt ongeveer 30 minuten (verwarmingsmodus). Verwarming: 12 min. Blenden: 4 min. Rusttijd: 14 min.
[CHUNKY] (grof)	Zorgt voor een stevige, voedzame soep. Dit programma duurt ongeveer 28 minuten (verwarmingsmodus). Als u de soep te grof vindt, gebruikt u de modus [BLEND] om de gewenste consistentie te bereiken. Verwarming: 17 min. Blenden: 0 min. Rusttijd: 11 min.
[COMPOTE] (compote)	Hiermee maakt u heerlijke fruitcompotes. Dit programma duurt ongeveer 25 minuten (verwarmingsmodus). Verwarming: 7 min. Blenden: 1 min. Rusttijd: 17 min.
[BLEND] (blenden)	Als u de soep niet glad genoeg vindt, kunt u hem met deze instelling verder blenden tot de soep extra glad is. Selecteer de blendfunctie en houd de startknop ingedrukt om de functie te gebruiken. Blend de soep niet langer dan 30 seconden achter elkaar. Til het deksel tijdens het blenden niet op om spatten te voorkomen. Gebruik deze functie niet om grote hoeveelheden groenten of andere ingrediënten toe te voegen waarvoor de volledige bereidingstijd van het programma vereist is. Het programma duurt ongeveer 3 minuten. Verwarming: 0 min. Blenden: 2 min. Rusttijd: 1 min.
[REHEAT] (opnieuw opwarmen)	Hiermee kunt u soep opnieuw opwarmen. Het programma duurt ongeveer 20 minuten. Gebruik dit programma niet voor grove soep, omdat hierbij ook de blendfunctie wordt gebruikt. Verwarming: 3 min. Blenden: 4 min. Rusttijd: 13 min.
[CLEAN] (reinigen)	Hiermee kunt u het apparaat automatisch reinigen. Het programma duurt ongeveer 4 minuten. Verwarming: 3 min. Blenden: 1 min. Rusttijd: 0 min.

- Als u de gladde of grove modus al hebt gestart en vergeten bent een bepaald ingrediënt toe te voegen, tilt u eenvoudigweg het deksel op en voegt u het ingrediënt toe. Wanneer u het deksel terugplaatst, wordt het programma hervat.

Een programma annuleren of wijzigen

- Als u een verkeerd programma hebt geselecteerd en het al is gestart of als u een programma wilt annuleren, houdt u de start/stop-knop 2 seconden ingedrukt totdat de pictogrammen beginnen te knipperen.
- Druk op de modusknop om het juiste programma te selecteren en druk op de start/stop-knop om het apparaat opnieuw te starten.

Verwarmen

- De verwarmingsindicator brandt terwijl de inhoud van het apparaat wordt verwarmd.

Blenden

- De blendindicator brandt terwijl het mengmes in gebruik is. Wanneer het apparaat van verwarmen naar blenden overschakelt, klinkt er één enkel piepsignaal.
- Verwijder het deksel NIET terwijl de blendmodus is ingeschakeld.

Rusten

- Tijdens de programma's zal het apparaat af en toe even 'rusten' om te voorkomen dat de inhoud aanbrandt of overkookt. De timer op het display blijft aftellen en er gaan geen indicators branden.
- Zodra het programma is voltooid, klikt er 60 seconden lang een piepsignaal. Op het display wordt het voltooiingspictogram weergegeven.

Voor dit onderdeel hebben we een paar speciale recepten geselecteerd die u kunt vinden via www.princess.nl

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuursponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.
- Spoel na gebruik de binnenzijde van de kan met heet water om eventuele soepresten te verwijderen.
- Vul het apparaat vervolgens tot de MAX-markering (2000 ml) met heet water en selecteer de automatische reinigingsfunctie. Gebruik deze functie een of twee keer om het apparaat te reinigen. Gebruik vervolgens een warme, ingezeepte spons om de binnenzijde van de kan te reinigen. Spoel af met warm water en maak de kan droog.
- De blendermessen en de as kunnen met een borstel onder heet stromend water worden gereinigd. Wees voorzichtig, de messen zijn zeer scherp.

MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.princesshome.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :
  - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
  - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
  - Environnements de type chambre d'hôtes.
  - Fermes.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- L'adaptateur doit être retiré avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce que l'orifice d'entrée soit totalement sec avant de réutiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le connecteur approprié.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher de parties amovibles durant le fonctionnement
- Débranchez toujours l'appareil du secteur si vous quittez la pièce et avant de le monter, le démonter ou le nettoyer.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- NOTE : Les lames du hachoir sont très tranchantes. Évitez tout contact physique lors du vidage et du nettoyage de l'appareil. Vous pourriez vous blesser gravement.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.

DESCRIPTION DES PIÈCES

La machine à soupe a été conçue pour la préparation de soupes. L'appareil est uniquement approprié pour un usage intérieur. L'appareil est uniquement conçu pour un usage domestique.

1. Couvercle
2. Panneau de commande
3. Lames
4. Connecteur secteur
5. Cordon d'alimentation

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)

UTILISATION

- Soulevez le couvercle, faites attention à ne pas toucher la lame du mixeur car elle est très coupante.
- Mettez tous les ingrédients dans le bol. Sa contenance minimum est de 1200 ml et maximum de 2000 ml.
- **Important :** La quantité de liquide dans le bol doit toujours se situer entre le minimum et le maximum. Si vous n'ajoutez pas assez de liquide, le contenu de votre soupe collera au fond du bol.
- **Note** : Toutes les viandes devraient être cuites avant leur ajout dans l'appareil.
- **Note** : Ne placez pas d'ingrédients surgelés dans l'appareil.
- **Note** : Coupez tous les ingrédients en cubes ne dépassant pas 2cm (3/4 pouce).
- Remettez le couvercle sur le bol en vous assurant qu'il est bien en place.
- Connectez le cordon d'alimentation au connecteur d'alimentation et branchez-le au secteur. L'appareil bipe une fois.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton Mode pour sélectionner le menu souhaité et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer le programme.

- Pour arrêter le programme, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Il est possible de continuer le programme, après une interruption, en appuyant à nouveau sur le bouton marche/arrêt. Notez qu'il doit y avoir quelques secondes entre l'arrêt et le redémarrage.
- N'oubliez pas : le processus de cuisson est en cours depuis un certain temps. Il est préférable de verser tous les ingrédients du pot et de recréer la recette car son résultat en est affecté.
- Lorsque le programme est terminé, l'appareil émet un bip pendant 60 secondes et les six icônes clignotent, débranchez l'appareil et retirez soigneusement le couvercle.

Modes

Mode	Durée du programme
[CRÈMEUX]	Mixe la soupe pour obtenir une consistance lisse. La durée du programme est d'environ 30 minutes (mode chauffage) Chauffage : 12 min Mélange : 4 min Temps de pause : 14 min
[MOULINÉ]	Cela garde la soupe épaisse pour qu'elle soit équilibrée. La durée du programme est d'environ 28 minutes (mode chauffage). Si votre soupe est trop épaisse, utilisez le mode MIXER pour obtenir la consistance souhaitée. Chauffage : 17 min Mélange : 0 min Temps de pause : 11 min
[COMPOTE]	Vous permet de faire de délicieuses compotes de fruits. La durée du programme est d'environ 25 minutes (mode chauffage) Chauffage : 7 min Mélange : 1 min Temps de pause : 17 min
[MIXER]	Si votre soupe n'est pas assez lisse, ce mode vous donne la possibilité d'effectuer un mixage supplémentaire pour rendre votre soupe plus lisse. Sélectionnez la fonction de mixage, appuyez sur le bouton de démarrage et maintenez-le enfoncé. Ne pas mixer pendant plus de 30 secondes sans interruption. Ne soulevez pas le couvercle pendant le mixage afin d'éviter les éclaboussures. N'utilisez pas la fonction pour ajouter de grandes quantités de légumes ou d'ingrédients qui nécessitent tout le temps du programme pour cuire. La durée du programme est d'environ 3 minutes Chauffage : 0 min Mélange : 2 min Temps de pause : 1 min
[RÉCHAUFFER]	Vous permet de réchauffer votre soupe. La durée du programme est d'environ 20 minutes. N'utilisez pas cette fonction pour la soupe en morceaux car elle se mixe également pendant le programme. Chauffage : 3 min Mélange : 4 min Temps de pause : 13 min
[NETTOYAGE]	Vous permet de nettoyer automatiquement l'appareil. La durée du programme est d'environ 4 minutes. Chauffage : 3 min Mélange : 1 min Temps de pause : 0 min

- Si vous avez lancé le mode CRÈMEUX ou MOULINÉ et si vous avez oublié d'ajouter un certain ingrédient, il vous suffit de soulever le couvercle et d'ajouter les ingrédients. Remettez le couvercle en place et le programme continue.

Annulation ou modification de programmes
- Si vous avez mal sélectionné un programme et si vous l'avez déjà lancé ou si vous voulez l'annuler, appuyez sur la touche marche/arrêt et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes, les icônes se mettront à clignoter.
- Appuyez sur le bouton Mode pour sélectionner le menu souhaité et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer le programme.

Chauffage
- L'indicateur de chauffage s'allume lorsque l'appareil chauffe le contenu.

Mélange
- L'indicateur de mélange s'allume lorsque la lame de mélange est utilisée. Lorsque vous passez du chauffage au mélange, l'appareil émet un seul bip sonore.
- Ne retirez PAS le couvercle lorsque vous utilisez le mode de mixage.

Pause
- Pendant les programmes, l'appareil « s'arrête » de temps en temps pour éviter que le contenu ne brûle ou ne déborde. La minuterie sur l'écran continuera à décompter, aucun indicateur ne s'allumera.
- Une fois le programme terminé, l'appareil émet un bip pendant 60 secondes et l'écran affiche l'icône « terminé ».

Pour cet article, nous avons sélectionné quelques recettes spéciales que vous pourrez retrouver sur le site : www.princess.nl

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne sont pas lavables au lave-vaisselle.
- Après usage, rincez l'intérieur du pot à l'eau chaude pour éliminer tout résidu de soupe.
- Remplissez ensuite jusqu'au repère MAX (2000 ml) d'eau chaude, sélectionnez la fonction auto clean et faites fonctionner une ou deux fois pour nettoyer. Prenez ensuite une éponge imbibée d'eau savonneuse tiède pour nettoyer l'intérieur du bol, rincez à l'eau chaude et séchez.
- Les lames et l'arbre du mixeur sont lavables avec une brosse sous l'eau chaude. Faites attention : les lames sont acérées.

ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.princesshome.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an einer Stromquelle angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
  - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
  - Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
  - In Frühstückspensionen.
  - In Gutshäusern.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden. Bitte stellen Sie sicher, dass alles vor der Wiederverwendung komplett trocken ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der gelieferten Anschlussleitung.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich beweglichen Teilen nähern.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird sowie vor dem Zusammenbau, der Zerlegung oder Reinigung.
- Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Beaufsichtigung benutzen.
- HINWEIS: Die Hackmesser sind sehr scharf; vermeiden Sie beim Entleeren und bei der Reinigung des Geräts einen Körperkontakt. Sie können sich ernsthaft verletzen!
- Es ist absolut notwendig, das Gerät immer sauber zu halten, weil es in direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln kommt.
- Die Oberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

TEILEBESCHREIBUNG
Der Suppenbereiter wurde zur Zubereitung von Suppen entwickelt. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.
1. Deckel
2. Bedienfeld
3. Klingen
4. Netzanschluss
5. Netzkabel

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz

GEBRAUCH
- Heben Sie den Deckel ab. Achten Sie darauf, das Mixermesser nicht zu berühren, da es sehr scharf ist.
- Geben Sie alle Zutaten in den Behälter. Die Mindestmenge sind 1200 ml, die Maximalmenge 2000 ml.
- **Wichtig:** Achten Sie darauf, dass sich der Flüssigkeitspegel in der Kanne immer zwischen der Minimum- und der Maximum-Marke bewegt. Bei einem zu geringen Flüssigkeitspegel besteht die Gefahr von Bodenanhaftungen.
- **Hinweis**: Fleisch sollte gekocht sein, bevor es in das Gerät gegeben wird.
- **Hinweis**: Geben Sie keine gefrorenen Zutaten in das Gerät.
- **Hinweis**: Schneiden Sie alle Zutaten in Würfel von nicht mehr als 2 cm (3/4 Zoll).
- Bringen Sie den Deckel wieder am Gefäß an und stellen Sie dabei sicher, dass er korrekt platziert ist.
- Schließen Sie das Netzkabel an den Netzanschluss an und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Das Gerät gibt einen Signalton ab.
- Drücken Sie wiederholt die Taste „Mode", um das gewünschte Programm auszuwählen, und drücken Sie die Taste „Start/Stop", um es zu starten.
- Um das Programm anzuhalten, drücken Sie auf die Start-/Stopp-Taste. Das Programm kann nach einer Unterbrechung durch Drücken der Start-/Stopp-Taste fortgesetzt werden. Beachten Sie, dass zwischen Stopp und Neustart ein paar Sekunden liegen müssen.
- Denken Sie daran, dass der Kochvorgang schon einige Zeit läuft. Es ist besser, alle Zutaten aus dem Behälter zu kippen und das Rezept neu zu beginnen, da sich dies auf das Ergebnis des Rezepts auswirken kann.
- Wenn das Programm beendet ist, piept das 60 Sekunden lang und alle sechs Symbole blinken. Trennen Sie nun den Netzstecker ab und nehmen Sie den Deckel vorsichtig ab.

Betriebsarten

Betriebsart	Programmdauer
[SMOOTH]	Mixt die Suppe und verleiht ihr eine cremige Konsistenz. Die Programmdauer beträgt ca. 30 Minuten (Heizmodus). Erhitzen: 12 Min. Mixen: 4 Min. Restdauer: 14 Min.
[CHUNKY]	Mixt eine gehaltvolle, leicht stückige Suppe. Die Programmdauer beträgt ca. 28 Minuten (Heizmodus). Sollte die Suppe zu stückig sein, benutzen Sie die Betriebsart BLEND, um die gewünschte Konsistenz zu erzielen. Erhitzen: 17 Min. Mixen: 0 Min. Restdauer: 11 Min.
[COMPOTE]	Hiermit können Sie ein köstliches Obstkompott zubereiten. Die Programmdauer beträgt ca. 25 Minuten (Heizmodus). Erhitzen: 7 Min. Mixen: 1 Min. Restdauer: 17 Min.
[BLEND]	Wenn Ihre Suppe nicht sämig genug ist, können Sie mit dieser Einstellung einen zusätzlichen Mixvorgang durchführen, um die Suppe besonders sämig zu machen. Wählen Sie die Mixfunktion, drücken Sie die Taste „Start/Stop" und halten Sie sie für die gewünschte Betriebsdauer gedrückt. Benutzen Sie die Mixfunktion nicht länger als 30 Sekunden ohne Unterbrechung. Heben Sie den Deckel nicht während des Mixvorgangs an, um Spritzer zu vermeiden. Benutzen Sie die Funktion nicht für große Mengen an Gemüse oder sonstigen Zutaten, die zum Garen das komplette Programm benötigen. Die Programmdauer beträgt ca. 3 Minuten. Erhitzen: 0 Min. Mixen: 2 Min. Restdauer: 1 Min.
[REHEAT]	Hiermit können Sie Suppen wieder aufwärmen. Die Programmdauer beträgt ca. 20 Minuten. Benutzen Sie diese Funktion nicht für stückige Suppen, weil das Programm einen Mixvorgang beinhaltet. Erhitzen: 3 Min. Mixen: 4 Min. Restdauer: 13 Min.
[CLEAN]	Hiermit können Sie das Gerät reinigen. Die Programmdauer beträgt ca. 4 Minuten. Erhitzen: 3 Min. Mixen: 1 Min. Restdauer: 0 Min.

- Falls Sie die Betriebsart „Smooth" oder „Chunky" gestartet und vergessen haben, eine bestimmte Zutat hinzuzufügen, heben Sie einfach den Deckel an und geben diese hinzu. Wenn Sie den Deckel wieder anbringen, wird das Programm fortgesetzt.

Programm abbrechen oder ändern
- Falls Sie versehentlich das falsche Programm gewählt und bereits gestartet haben oder ein Programm abbrechen wollen, halten Sie die Taste „Start/Stop" 2 Sekunden lang gedrückt. Daraufhin blinken die Symbole.
- Drücken Sie die Taste „Mode", um das richtige Programm zu wählen, und drücken Sie die Taste „Start/Stop", um neu zu starten.

Erhitzen
- Wenn das Gerät den Inhalt erhitzt, leuchtet die Heizanzeige.

Mixen
- Solange das Mixmesser in Betrieb ist, leuchtet die Mixanzeige. Beim Wechsel von Erhitzen zu Mixen gibt das Gerät ein akustisches Signal ab.
- Im Mixbetrieb darf der Deckel NICHT abgenommen werden.

Ruhephasen
- Während der Programmdauer hat das Gerät gelegentlich „Ruhephasen", damit der Inhalt nicht abrennt oder überläuft. Die Zeitanzeige auf dem Display läuft dabei weiter, und es leuchten keine Anzeigen auf.
- Sobald das Programm beendet ist, piept das Gerät 60 Sekunden lang, und auf dem Display erscheint das Symbol „Beendet".

Für diesen Artikel haben wir einige Spezialrezepte ausgewählt. Sie finden sie unter www.princess.nl

REINIGUNG UND PFLEGE
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.
- Spülen Sie das Gefäß nach der Verwendung mit heißem Wasser ab, um jegliche Suppenrückstände zu entfernen.
- Füllen Sie dann bis zur MAX-Marke (2000 ml) heißes Wasser auf, wählen Sie die automatische Reinigungsfunktion, und nehmen Sie das Gerät ein- oder zweimal in Betrieb, um es zu reinigen. Reinigen Sie anschließend das Innere des Behälters mit einem Schwamm, warmem Wasser und Seife. Spülen Sie ihn dann mit Wasser aus und trocknen Sie ihn ab.
- Die Klingen und die Welle können mit einer Bürste unter heißem Wasser gereinigt werden. Seien sie vorsichtig, die Klingen sind sehr scharf.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

Support
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.princesshome.eu!

ES Manual de instrucciones

SEGURIDAD
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:
  - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - Entornos de tipo casa de huéspedes.
  - Granjas.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- El conector debe extraerse antes de limpiar el aparato, asegúrese de que la toma esté totalmente seca antes de volver a usar la unidad.
- Use exclusivamente el conector adecuado.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se muevan durante el uso.
- Desconecte siempre el dispositivo de la alimentación si está sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No deje que los niños usen el dispositivo sin supervisión.
- NOTA: Las hojas de corte están muy afiladas; evite el contacto físico con ellas al vaciar y limpiar el dispositivo, podría herirse de gravedad.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
- La superficie puede calentarse durante el uso.

DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES
La sopera se ha diseñado para preparar sopa. El aparato es adecuado solo para uso interior. El aparato es adecuado solo para uso doméstico.
1. Tapa
2. Panel de control
3. Cuchillas
4. Conector de alimentación
5. Cable de alimentación

ANTES DEL PRIMER USO
- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para ser instalado en un armario o para el uso en exteriores.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)

USO
- Levante la tapa y lleve cuidado de no tocar las cuchillas de la batidora, ya que están muy afiladas.
- Ponga todos los ingredientes en la jarra. La cantidad mínima es 1200 ml y la máximo es 2000 ml.
- **Importante:** La jarra siempre debe contener una cantidad de líquido que se encuentre entre el mínimo y el máximo. Si no añade suficiente líquido, los alimentos añadidos a la sopa se pegarán en la parte inferior de la jarra.
- **Nota**: Todas las carnes deben cocinarse antes de añadirse al aparato.
- **Nota**: No ponga ingredientes congelados en el aparato.
- **Nota**: Corte todos los ingredientes en trozos de no más de 2cm (3/4 de pulg.).
- Vuelva a situar la tapa en la jarra y asegúrese de que está bien colocada.
- Conecte el cable de alimentación en el conector de alimentación y enchúfelo a la red. El aparato pitará una vez.
- Pulse el botón de modo varias veces para seleccionar el menú deseado y pulse el botón de inicio/parada para iniciar el programa.
- Para detener el programa, pulse el botón de puesta en marcha/parada. El programa puede reanudarse tras la interrupción pulsando de nuevo el botón de puesta en marcha/parada. Tenga en cuenta que deben transcurrir unos segundos entre la parada y el reinicio.
- Tenga en cuenta que si el proceso de cocción ha estado en curso durante algún tiempo, es mejor verter todos los ingredientes del vaso y volver a empezar la receta, ya que esto puede afectar al resultado final de la receta.
- Una vez finalizado el programa, el aparato pitará durante 60 segundos y los seis iconos parpadearán; desenchufe el aparato y quite la tapa con cuidado.

Modos

Modo	Longitud del programa
[SUAVE]	Bate la sopa con una consistencia suave. La longitud del programa es aproximadamente 30 minutos (modo de calor). Calentamiento: 12 min. Batido: 4 min. Tiempo de reposo: 14 min.
[TROZOS]	Deja trozos en la sopa para obtener una sopa con trozos. La longitud del programa es aproximadamente 28 minutos (modo de calor). Si la sopa tiene demasiados trozos, utilice el modo BATIDO para conseguir la consistencia deseada. Calentamiento: 17 min. Batido: 0 min. Tiempo de reposo: 11 min.
[COMPOTA]	Le permite preparar deliciosas compotas de fruta. La longitud del programa es aproximadamente 25 minutos (modo de calor). Calentamiento: 7 min. Batido: 1 min. Tiempo de reposo: 17 min.
[BATIDO]	Si la sopa no queda lo suficientemente homogénea este ajuste le da una opción para hacer un batido adicional para que la sopa sea extrahomogénea. Seleccione la función de batido, pulse y mantenga pulsado el botón de inicio para hacer funcionar el aparato. No bata durante más de 30 segundos sin interrupción. Para evitar salpicaduras, no levante la tapa mientras bata. No utilice esta función para añadir grandes cantidades de verduras o ingredientes que deben cocinarse durante todo un programa. La longitud del programa es aproximadamente 3 minutos. Calentamiento: 0 min. Batido: 2 min. Tiempo de reposo: 1 min.
[RECALENTAR]	Permite recalentar la sopa. La longitud del programa es aproximadamente 20 minutos. No utilice esta función para sopas con trozos, ya que también bate durante el programa. Calentamiento: 3 min. Batido: 4 min. Tiempo de reposo: 13 min.
[LIMPIEZA]	Permite limpiar automáticamente el aparato. La longitud del programa es aproximadamente 4 minutos. Calentamiento: 3 min. Batido: 1 min. Tiempo de reposo: 0 min.

- Si ha comenzado el modo suave o de trozos y ha olvidado añadir algún ingrediente, simplemente levante la tapa y añádalo. Coloque de nuevo la tapa y el programa continuará.

Cancelación o cambio de programas
- Si ha seleccionado un programa de manera incorrecta y ya lo ha comenzado o desea cancelarlo, pulse el botón de inicio/parada y manténgalo durante 2 segundos. Los iconos parpadearán.
- Pulse el botón de modo para seleccionar el programa correcto y pulse el botón de inicio/parada para reiniciarlo.

Calentamiento
- El indicador de calentamiento se encenderá cuando el aparato esté calentando el contenido.

Batido
- El indicador de batido se encenderá cuando las cuchillas para batir estén en uso. Cuando cambie del modo de calentamiento al de batido, el aparato emitirá un pitido.
- NO retire la tapa mientras esté usando el modo de batido.

Reposo
- En ocasiones, el aparato "reposará" mientras esté funcionando en un programa para evitar que los alimentos se quemen o rebosen. El temporizador de la pantalla continuará con la cuenta atrás y ningún indicador se iluminará.
- Una vez que el programa haya finalizado, el aparato pitará durante 60 segundos y en la pantalla se mostrará el icono de programa completado.

Para este artículo hemos seleccionado algunas recetas especiales que puede encontrar en: www.princess.nl

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- Después del uso, aclare el interior de la jarra con agua caliente para eliminar cualquier resto de sopa.
- A continuación, llene el aparato hasta la marca MAX (2000 ml) con agua caliente, seleccione la función de autolimpieza y ponga el aparato en funcionamiento una o dos veces para que se limpie. A continuación, utilice una esponja tibia con jabón para limpiar el interior de la jarra, aclare con agua tibia y seque.
- Las cuchillas de la batidora y el eje pueden limpiarse con un cepillo bajo agua caliente. Tenga cuidado, las cuchillas están muy afiladas.

MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte
Puede encontrar toda la información y recambios en www.princesshome.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA
- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
  - Quintas.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não pode ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças.
- Deve retirar o cabo antes de limpar o aparelho. Certifique-se de que a entrada está completamente seca antes de utilizar novamente a unidade.
- Utilize o aparelho apenas com o conector adequado.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de alterar acessórios ou abordar partes que se movem durante a utilização.
- Desligue sempre o dispositivo da tomada se o mesmo ficar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Não permita que as crianças utilizem o dispositivo sem supervisão.
- NOTA: As lâminas de corte são muito afiadas. Evite o contacto físico durante o esvaziamento e limpeza do dispositivo uma vez que se pode magoar com gravidade.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.
- A superfície pode aquecer durante a utilização.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS
A máquina de sopa foi concebida para preparar sopas. O aparelho é adequado apenas para utilização no interior. O aparelho é adequado apenas para utilização doméstica.
1. Tampa
2. Painel de controlo
3. Lâminas
4. Conector de alimentação
5. Cabo de alimentação

PRINCESS®

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SK Návod na použitie
RU Руководство по эксплуатации

Soup Blender Family XL
01.214002.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ

© Princess 2020 | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)

UTILIZAÇÃO
- Levante a tampa tendo cuidado para não tocar na lâmina do processador de alimentos, pois é muito afiada.
- Coloque os ingredientes no jarro. O mínimo é 1200 ml e o máximo é 2000 ml.
- **Importante:** A quantidade de líquido no jarro deve ser sempre entre a marca mínima e máxima. Caso não adicione líquido suficiente, o conteúdo da sua sopa irá agarrar ao fundo do jarro.
- **Nota**: Todos os tipos de carne devem ser cozinhados antes de serem colocados dentro do aparelho.
- **Nota**: Não coloque ingredientes congelados no aparelho.
- **Nota**: Corte todos os ingredientes em cubos de não mais do que 2 cm.
- Coloque tampa novamente no jarro, certificando-se de que está corretamente posicionada.
- Ligue o cabo de alimentação ao conector de alimentação e à corrente elétrica. O aparelho emite um único sinal sonoro.
- Prima o botão Mode (modo) repetidamente para selecionar o menu desejado e prima o botão Start/Stop (Iniciar/Parar) para iniciar o programa.
- Para interromper o programa, prima o botão Iniciar/Parar. Para retomar o programa depois de uma interrupção, prima o botão Iniciar/Parar. Note que deve aguardar alguns segundos entre parar e reiniciar.
- Tenha em atenção que se o processo de cozedura já estiver a decorrer há algum tempo, é recomendável retirar todos os ingredientes do jarro e voltar a preparar a receita, uma vez que isso poderá afetar o resultado final da mesma.
- Quando o programa terminar, o aparelho emite um bipe durante 60 segundos e os seis ícones começam a piscar. Retire a ficha da tomada e levante a tampa com cuidado.

Modos

Mode	Duração do programa
[SMOOTH] (cremoso)	Mistura a sopa para a obtenção de uma mistura cremosa. A duração do programa é de cerca de 30 minutos (modo de aquecimento). Aquecimento: 12 min Misturar: 4 min Tempo de repouso: 14 min
[CHUNKY] (consistente)	Este modo mantém a sopa consistente para criar uma sopa saudável. O programa dura aproximadamente 28 minutos (modo de aquecimento). Se a sopa ficar demasiado consistente, use o modo BLEND (mistura) para conseguir a consistência desejada. Aquecimento: 17 min Misturar: 0 min Tempo de repouso: 11 min
[COMPOTE] (compota)	Permite-lhe criar deliciosas compotas de frutos. A duração do programa é de cerca de 25 minutos (modo de aquecimento) Aquecimento: 7 min Misturar: 1 min Tempo de repouso: 17 min
[BLEND] (mistura)	Se a sua sopa não estiver suficientemente cremosa, esta definição permite-lhe prosseguir com a mistura para tornar a sua sopa extra cremosa. Selecione a função de mistura, prima e mantenha o botão iniciar premido para que comece a funcionar. Não deixe o aparelho efetuar a mistura durante mais de 30 segundos sem interrupção. Não levante a tampa durante a mistura para evitar salpicos. Não use esta função para adicionar grandes quantidades de vegetais ou quaisquer ingredientes que necessitem do tempo integral do programa para ficarem prontos. A duração do programa é de cerca de 3 minutos Aquecimento: 0 min Misturar: 2 min Tempo de repouso: 1 min
[REHEAT] (reaquecer)	Permite reaquecer a sopa. A duração do programa é de cerca de 20 minutos. Não use esta função para sopa consistente, pois também mistura o conteúdo durante o programa. Aquecimento: 3 min Misturar: 4 min Tempo de repouso: 13 min
[CLEAN] (limpar)	Permite limpar automaticamente o aparelho. A duração do programa é de cerca de 4 minutos. Aquecimento: 3 min Misturar: 1 min Tempo de repouso: 0 min

- Se iniciou o modo cremoso ou consistente e se esqueceu de adicionar um determinado ingrediente, basta levantar a tampa e juntar os ingredientes. Volte a colocar a tampa e o programa prossegue.

Cancelar ou alterar programas
- Se selecionou um programa incorretamente e já iniciou o programa ou pretende cancelá-lo, prima o botão start/stop (iniciar/parar) durante 2 segundos, os ícones começam a piscar.
- Prima o botão Mode (modo) para selecionar o programa correto e prima o botão start/stop (iniciar/parar) para reiniciar o programa.

Aquecimento
- O indicador de aquecimento acende quando o aparelho estiver a aquecer o conteúdo.

Misturar
- O indicador de mistura acende quando a lâmina de mistura estiver a ser utilizada. O aparelho emite um único bipe quando estiver a mudar do modo de aquecimento para o de mistura.
- NÃO remova a tampa durante o modo de mistura.

Repousar
- Durante os programas, o aparelho "repousa" ocasionalmente para evitar que o conteúdo queime ou transborde. O temporizador do visor continua a contagem decrescente e nenhum dos indicadores acenderá.
- Assim que o programa terminar, o aparelho emite um bipe durante 60 segundos e o visor exibirá o ícone "completed" (terminado).

Para este artigo selecionamos algumas receitas especiais que pode encontrar em: www.princess.nl

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha de aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.
- Após a utilização, lave o interior do jarro com água quente para eliminar quaisquer resíduos de sopa.
- De seguida, encha até à marca MAX (2000 ml) com água quente, selecione a função de limpeza automática e ligue uma vez ou duas para limpar. De seguida, utilize uma esponja humedecida com água quente e detergente para limpar o interior do jarro, enxague com água quente e seque.
- As lâminas do processador de alimentos são afiadas e podem ser limpas sob água quente com uma escova. Tenha cuidado, as lâminas são muito afiadas.

AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência
Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.princesshome.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
  - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
  - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
  - Fattorie.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- È necessario rimuovere il connettore prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'ingresso sia completamente asciutto prima di usare di nuovo l'unità.
- Usare l'apparecchio solo con il connettore appropriato.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di rete prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili quando in uso.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima dell'assemblaggio, il disassemblaggio o la pulizia.
- Non lasciare che i bambini utilizzino il dispositivo senza supervisione.
- NOTA: Le lame per tritare sono molto affilate; evitare il contatto fisico durante lo svuotamento e la pulizia dell'apparecchio, onde evitare di ferirsi gravemente.
- È assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.
- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.

DESCRIZIONE DELLE PARTI
La soup maker consente di cucinare zuppe e vellutate. L'apparecchio è adatto esclusivamente all'uso in ambienti interni. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso domestico.
1. Coperchio
2. Pannello comandi
3. Lame
4. Connettore di alimentazione
5. Cavo di alimentazione

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO
- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)

USO
- Sollevare il coperchio, fare attenzione a non toccare la lama del frullatore perché è molto affilata.
- Introdurre gli ingredienti nel recipiente. Il volume minimo è 1200 ml, il massimo 2000 ml.
- **Importante:** La quantità di liquido nel recipiente deve sempre essere compresa tra i valori minimo e massimo. Se il liquido non è sufficiente, la zuppa si attaccherà al fondo del recipiente.
- **Nota**: Tutti i tipi di carne devono essere cotti prima di introdurli nell'apparecchio.
- **Nota**: Non inserire ingredienti surgelati nell'apparecchio.
- **Nota**: Tagliare tutti gli ingredienti a cubetti di dimensioni non superiori a 2 cm (3/4").
- Rimettere il coperchio sul recipiente assicurandosi che sia fissato correttamente.
- Collegare il cavo di alimentazione al relativo connettore e collegarlo a una presa elettrica. L'apparecchio emette un singolo segnale acustico.
- Premere ripetutamente il tasto Mode per selezionare il menu desiderato e premere il tasto start/stop per avviare il programma.
- Per interrompere il programma, premere il pulsante di avvio/arresto. È possibile riprendere il programma dopo un'interruzione premendo nuovamente il pulsante di avvio/arresto. Tenere presente che tra l'arresto e il riavvio devono trascorrere alcuni secondi.
- Ricordarsi che se il processo di cottura è continuato per un certo tempo, è meglio togliere tutti gli ingredienti dal contenitore e ricreare la ricetta, in quanto ciò potrebbe influenzare il risultato finale della ricetta stessa.
- Al termine del programma, l'apparecchio emetterà un bip per 60 secondi e le sei icone lampeggeranno; a questo punto scollegare l'apparecchio ed aprire con attenzione il coperchio.

Modalità

Modalità	Durata programma
[SMOOTH]	Frulla la zuppa fino ad ottenere un passato. Il programma dura circa 30 minuti (modalità a caldo) Riscaldamento: 12 min Frullatore: 4 min Riposo: 14 min
[CHUNKY]	Lascia gli ingredienti a pezzettoni per preparare una zuppa salutare. Il programma dura circa 28 minuti (modalità a caldo) Se la minestra è troppo grossolana, utilizzare la modalità BLEND per ottenere la consistenza desiderata. Riscaldamento: 17 min Frullatore: 0 min Riposo: 11 min
[COMPOTE]	Consente di preparare deliziose composte di frutta. Il programma dura circa 25 minuti (modalità a caldo) Riscaldamento: 7 min Frullatore: 1 min Riposo: 17 min
[BLEND]	Se la zuppa non è sufficientemente vellutata questa impostazione frulla ulteriormente gli ingredienti per un risultato liscio e cremoso. Selezionare questa funzione e tenere premuto il pulsante di avvia per azionare apparecchio. Non frullare per più di 30 secondi continuativi. Non sollevare il coperchio mentre la macchina sta frullando gli ingredienti, per evitare eventuali schizzi. Non utilizzare la funzione per aggiungere grandi quantità di verdure o ingredienti che devono cuocere per l'intero tempo di cottura del programma. Il programma dura circa 3 minuti Riscaldamento: 0 min Frullatore: 2 min Riposo: 1 min
[REHEAT]	Consente di riscaldare la zuppa. Il programma dura circa 20 minuti. Non usare questa funzione se si desidera lasciare gli ingredienti a pezzettoni, perché il programma prevede anche l'uso della funzione frullatore. Riscaldamento: 3 min Frullatore: 4 min Riposo: 13 min
[CLEAN]	Esegue la pulizia automatica dell'apparecchio. Il programma dura circa 4 minuti. Riscaldamento: 3 min Frullatore: 1 min Riposo: 0 min

- Se la modalità Smooth o Chuncky è stata avviata senza aver introdotto tutti gli ingredienti, basta sollevare il coperchio ed aggiungere gli ingredienti mancanti. Posizionando il coperchio il programma prosegue.

Annullamento o cambio di programma
- Se è stato selezionato ed avviato il programma sbagliato o se si desidera interrompere il programma, mantenere premuto il tasto start/stop per 2 secondi finché le icone iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto Mode per selezionare il programma corretto e premere il tasto start/stop per avviarlo.

Risscaldamento
- L'indicatore della modalità riscaldamento RE-HEAT si accende quando l'apparecchio riscalda il contenuto.

Frullatore
- L'indicatore della modalità frullatore BLEND si accende quando la lama è in funzione. Passando dalla modalità riscaldamento al frullatore, l'apparecchio emette un singolo segnale acustico.
- NON rimuovere il coperchio mentre è attiva la modalità frullatore.

Riposo
- I programmi prevedono momenti di "riposo" per evitare che il contenuto bruci o trabocchi. Il timer sul display proseguirà nel conto alla rovescia con tutti gli indicatori spenti..
- Quando un programma viene completato, l'apparecchio emetterà un segnale acustico per 60 secondi e il display mostrerà l'icona "completato".

Per questo prodotto abbiamo selezionato alcune ricette speciali disponibili su: www.princess.nl

PULIZIA E MANUTENZIONE
- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- Dopo l'uso, sciacquare l'interno della caraffa con acqua calda per rimuovere eventuali residui di zuppa.
- A questo punto, riempire fino al riferimento MAX (2000 ml) con acqua calda, selezionare la funzione di pulizia automatica e azionare l'apparecchio una o due volte. Infine, pulire l'interno del recipiente con una spugna, acqua e sapone per piatti, sciacquare con acqua calda ed asciugare.
- È possibile lavare le lame del frullatore e l'alberino con una spazzola in acqua calda. Porre attenzione, le lame sono estremamente affilate.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza
Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.princesshome.eu!

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
  - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
  - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
  - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
  - Bondgårdar.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten ska inte användas av barn. Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn.
- Kontakten måste tas bort innan apparaten ska rengöras, se till inloppet är helt torrt innan apparaten kommer att användas igen.
- Apparaten får endast användas med lämplig kontakt.
- Stäng av apparaten och koppla från strömförsörjningen innan du byter tillbehör eller delar som rör sig under användning.
- Koppla alltid bort enheten från eluttaget om den lämnas obevakad och innan montering, demontering eller rengöring.
- Låt inte barn använda enheten utan tillsyn.
- OBS: Hackknivarna är mycket vassa. Undvik fysisk kontakt när du tömmer eller rengör apparaten, annars riskerar du allvarliga skador.
- Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.
- Ytan kan bli varm vid användning.

BESKRIVNING AV DELAR
Soppmaskinen har utformats för att göra soppor. Apparaten är endast för inomhusbruk. Apparaten är bara avsedd för hushållsbruk.
1. Lock
2. Kontrollpanel
3. Blad
4. Strömkontakt
5. Strömkabel

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING
- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)

ANVÄNDNING
- Lyft locket, var noga med att inte röra blenderbladet eftersom det är mycket vasst.
- Lägg ner alla ingredienserna i kannan. Minimum är 1 200 ml och maximum är 2 000 ml.
- **Viktigt:** Mängden vätska i kannan ska alltid vara mellan minsta och maximala mängd. Om du inte tillsätter tillräckligt med vätska, kommer innehållet i din soppa att fasta i botten på kannan.
- **OBS**: Alla typer av kött bör tillagas innan de tillsätts i apparaten.
- **OBS**: Tillsätt inte frysta ingredienser i apparaten.
- **OBS**: Skär alla i ingredienser i kuber, max 2 cm stora.
- Placera locket på kannan och kontrollera att det sitter ordentligt.
- Anslut nätkabeln till nätanslutningen och koppla till ett vägguttag. Apparaten piper en gång.
- Tryck på lägesknappen flera gånger för att välja önskad meny och tryck på start/stopp-knappen för att starta programmet.
- Tryck på start/stopp-knappen för att stoppa programmet. Programmet kan återupptas efter avbrott genom att man trycker på start/stopp-knappen igen. Observera att det måste gå några sekunder mellan stopp och omstart.
- Om tillagningsprocessen har pågått ett tag är det bättre att hälla ut alla ingredienser från behållaren och göra om receptet då detta kan påverka receptets slutresultat.
- När programmet är slutfört piper apparaten i 60 sekunder och alla sex ikoner blinkar, koppla ur apparaten och ta försiktigt av locket.

Lägen

Läge	Programtid
[SLÅT]	Mixar soppan till en slät konsistens. Programlängden är ungefär 30 minuter (värmeläge) Uppvärmning: 12 min Mixar: 4 min Vilotid: 14 min
[TJOCK]	Håller soppan härligt tjock med bitar i för en nyttig soppa. Programlängden är ungefär 28 minuter (värmeläge) Om soppan är för tjock, använd BLEND-läget för att uppnå önskad konsistens. Uppvärmning: 17 min Mixar: 0 min Vilotid: 11 min
[KOMPOTT]	Producera läcker fruktkompott. Programtiden är cirka 25 minuter (värmeläge) Uppvärmning: 7 min Mixar: 1 min Vilotid: 17 min
[MIXA]	Om din soppa inte är slät nog ger denna inställning alternativet att fortsätta mixa för att göra din soppa extra slät. Välj mixa-funktionen, tryck och håll start-knappen nedtryckt för att köra. Mixa inte längre än 30 sekunder utan avbrott. Lyft inte på locket under mixning för att förhindra stänk. Använd inte funktionen för att lägga till mängd grönsaker eller några ingredienser som kräver hela programlängden för att tillaga. Programlängden är ungefär 3 minuter Uppvärmning: 0 min Mixar: 2 min Vilotid: 1 min
[ÅTERUPPVÄRMNING]	Gör det möjligt för dig att värma upp soppan igen. Programlängden är ungefär 20 minuter Använd inte denna funktion för tjock soppa med bitar i eftersom den också mixar under programmet. Uppvärmning: 3 min Mixar: 4 min Vilotid: 13 min
[RENGÖRING]	Gör det möjligt för dig att rengöra maskinen automatiskt. Programlängden är ungefär 4 minuter. Uppvärmning: 3 min Mixar: 1 min Vilotid: 0 min

- Om du har startat läget slät soppa eller tjock soppa med bitar i och glömt att tillsätta en viss ingrediens, lyft bara på locket och tillsätt ingredienserna. Sätt tillbaka locket och programmet fortsätter.

Avbryta eller byta program
- Om du har valt ett program felaktigt och du redan har startat programmet eller vill avbryta det, tryck på start-/stopp-knappen och håll den intryckt i 2 sekunder, blinkar ikonerna.
- Tryck på lägesknappen flera gånger för att välja önskad meny och tryck på start/stopp-knappen för att starta programmet.

Uppvärmning
- Uppvärmningslampan tänds när maskinen värmer upp innehållet.

Mixar
- Mixerlampan tänds när mixerbladet används. När du byter från uppvärmning till mixning avger maskinen en enda hörbar signal.
- TA INTE av locket medan maskinen är i mixerläget.

Vilar
- Under programmens gång kommer maskinen ibland att "vila" för att förhindra att innehållet bränns eller flödar över. Timern på displayen fortsätter att räkna ner, inga lampor tänds.
- När programmet är slutfört piper maskinen i 60 sekunder och displayen visar ikonen "slutförd".

Till denna artikel har vi valt ut några speciella recept som du kan hitta på: www.princess.nl

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka och slipande rengöringsmedel, skursvamp eller stålull som skadar apparaten.
- Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.
- Skölj kannans insida med varmt vatten för att avlägsna eventuella rester av soppa när du är färdig.
- Fyll sedan till MAX-markeringen (2 000 ml) med varmt vatten och välj auto clean-funktionen och kör det en eleir två gånger för att rengöra. Använd sedan en svamp och varmt såpvatten för att rengöra kannans insida. Skölj sedan med varmt vatten och torka.
- Mixerbladen och axeln kan rengöras med en borste under varmt vatten. Var försiktig, bladen är väldigt vassa.

OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

Support
Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.princesshome.eu!

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą używać tego urządzenia. Trzymać urządzenie oraz przewód poza zasięgiem dzieci.
- Wtyczka musi zostać wyjęta z gniazdka na czas czyszczenia, upewnij się, że wejście będzie całkowicie suche przed ponownym użyciem.
- Używaj urządzenie wyłącznie z właściwą wtyczką.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z kontaktu przed zmianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych.
- Zawsze odłączać urządzenie od prądu, gdy jest ono pozostawiane bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Nie pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre, unikać fizycznego kontaktu podczas opróżniania i czyszczenia urządzenia — można się poważnie zranić.
- Niezbędne jest stałe utrzymywanie czystości urządzenia, ponieważ ma ono bezpośredni kontakt z żywnością.
- Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.

OPIS CZĘŚCI

To urządzenie służy do gotowania zup. Można go używać tylko w pomieszczeniach. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

1. Pokrywka
2. Panel sterowania
3. Ostrza
4. Złącze elektryczne
5. Przewód zasilający

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać szorstkich środków czyszczących.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz)

UŻYTKOWANIE

- Podnieś pokrywę. Zachowaj ostrożność, aby nie dotknąć ostrzy miksera, które są bardzo ostre.
- Umieść wszystkie składniki w dzbanku. Minimalna ilość to 1200 ml, a maksymalna 2000 ml.
- **Ważne:** Ilość płynu w dzbanku powinna zawsze znajdować się pomiędzy ilością minimalną i maksymalną. Jeśli płynu w dzbanku będzie za mało, zupa przywrze do dna dzbanka.
- **Uwaga**: Wszystkie pokarmy mięsne należy ugotować przed dodaniem ich do urządzenia.
- **Uwaga**: Do urządzenia nie należy wkładać mrożonych składników.
- **Uwaga**: Wszystkie składniki należy pokroić w kawałki nie większe niż 2 cm (3/4 cala).
- Załóż pokrywkę z powrotem na dzbanek i sprawdź czy, jest pewnie założona.
- Podłączyć przewód zasilający do złącza zasilania, a następnie podłączyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Urządzenie wyemituje pojedynczy sygnał dźwiękowy.
- Naciskaj przycisk Mode (Tryb), aby przejść do żądanego menu, a następnie naciśnij przycisk start/stop, aby uruchomić program.
- Aby zatrzymać program, nacisnąć przycisk start/stop. Program może zostać wznowiony po przerwaniu poprzez ponowne naciśnięcie przycisku start/stop. Proszę zauważyć, że należy odczekać kilka sekund pomiędzy wyłączeniem urządzenia a jego ponownym włączeniem.
- Pamiętaj, że jeśli proces gotowania trwał przez jakiś czas, lepiej jest wylać wszystkie składniki z dzbanka i ponownie wykonać przepis, ponieważ może to wpłynąć na efekt końcowy przepisu.
- Po zakończeniu programu, urządzenie będzie odtwarzało sygnał dźwiękowy przez 60 sekund, a wszystkie sześć ikon będzie migać. Odłącz urządzenie od zasilania i ostrożnie zdejmij pokrywkę.

Tryby

Tryb	Czas programu
[ZUPA KREM]	Zupa jest miksowana aż do uzyskania gładkiej konsystencji. Czas programu to około 30 minut (z użyciem podgrzewania). Podgrzewanie: 12 min Miksowanie: 4 min Odpoczynek: 14 min
[ZUPA]	Zdrowa zupa uzyskana w tym trybie zawiera niezmielone kawałki składników. Program trwa około 28 minut (z użyciem podgrzewania) Jeśli kawałki składników są zbyt duże, można użyć trybu MIKSOWANIE, aby uzyskać żądaną konsystencję zupy. Podgrzewanie: 17 min Miksowanie: 0 min Odpoczynek: 11 min
[KOMPOT]	Umożliwia przygotowywanie pysznych kompotów owocowych. Program trwa około 25 minut (z użyciem podgrzewania). Podgrzewanie: 7 min Miksowanie: 1 min Odpoczynek: 17 min
[MIKSOWANIE]	Jeśli zupa nie jest wystarczająco gładka, ta funkcja umożliwia dodatkowe miksowanie w celu uzyskania bardziej płynnej konsystencji. Wybierz funkcję miksowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk start, aby ją włączyć. Miksowanie nie powinno trwać jednorazowo dłużej niż 30 sekund. Nie podnoś pokrywki podczas miksowania, aby nie dopuścić do rozchlapania zawartości. Nie używaj tej funkcji do dodawania dużych ilości warzyw lub innych składników, które wymagają pełnego czasu programu, aby zostały ugotowane. Czas programu to około 3 minuty Podgrzewanie: 0 min Miksowanie: 2 min Odpoczynek: 1 min
[ODGRZEWANIE]	Ta funkcja umożliwia odgrzewanie zupy. Czas programu to około 20 minut. Nie należy używać tej funkcji do zupy, której składniki mają pozostać nierozdrobnione, ponieważ podczas tego programu stosowane jest również miksowanie. Podgrzewanie: 3 min Miksowanie: 4 min Odpoczynek: 13 min
[CZYSZCZENIE]	Umożliwia automatyczne czyszczenie urządzenia. Czas trwania programu to około 4 minuty. Podgrzewanie: 3 min Miksowanie: 1 min Odpoczynek: 0 min

- Jeśli urządzenie już rozpoczęło pracę w trybie przygotowywania zupy kremu lub zwykłej zupy z kawałkami składników, możesz po prostu podnieść pokrywkę i dodać składniki. Po ponownym założeniu pokrywki, program będzie kontynuowany.

Anulowanie lub zmiana programów

- Jeśli został wybrany i uruchomiony niewłaściwy program lub jeśli chcesz przerwać wykonywanie programu, naciśnij przycisk start/stop i przytrzymaj go przez 2 sekundy. Ikony zaczną migać.
- Naciskaj przycisk Mode (Tryb), aby wybrać właściwy program, a następnie naciśnij przycisk start/stop, aby ponownie uruchomić urządzenie.

Podgrzewanie

- Podczas podgrzewania zawartości urządzenia świeci się wskaźnik podgrzewania.

Miksowanie

- Podczas pracy ostrzy miksera świeci się wskaźnik miksowania. Przy przełączaniu z trybu podgrzewania w tryb miksowania, urządzenie wyda pojedynczy sygnał dźwiękowy.
- NIE WOLNO zdejmować pokrywki podczas miksowania.

Odpoczynek

- Podczas wykonywania programów, urządzenie będzie co pewien czas „odpoczywać", aby nie dopuścić do przypalenia lub wylania zawartości. W tym czasie będzie trwało odliczanie czasu na wyświetlaczu, a żadne wskaźniki nie będą się świeciły.
- Po zakończeniu programu, urządzenie odtworzy sygnał dźwiękowy trwający 60 sekund, a na wyświetlaczu pojawi się ikona „Gotowe".

Dla tej pozycji wybraliśmy niektóre przepisy, które można znaleźć na stronie: www.princess.nl

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Zewnętrzną obudowę należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy nigdy używać ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania oraz druciaków, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie należy nigdy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Po użyciu należy przepłukać wnętrze dzbanka gorącą wodą, aby usunąć wszelkie resztki zupy.
- Włej gorącą wodę aż do oznaczenia MAX (2000 ml), wybierz funkcję automatycznego czyszczenia i użyj tej funkcji raz lub dwa, aby wyczyścić urządzenie. Następnie użyj gąbki nasączonej ciepłą wodą z mydłem, wyczyść wnętrze dzbanka, przepłucz ciepłą wodą i osusz.
- Ostrza i wał blendera można czyścić przy użyciu szczotki w gorącej wodzie. Należy zachować ostrożność, ponieważ ostrza są bardzo ostre.

ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.princesshome.eu!

CS Návod k použití

BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
  - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
  - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
  - V penzionech.
  - Na statcích a farmách.
- Děti si nesmí hrát se spotřebičem.
- Tento spotřebič by neměli používat děti. Udržujte tento spotřebič a jeho napájecí šňůru mimo dosah dětí.
- Konektor musí být předtím, než je přístroj čištěn, vyjmutý, prosím, zajistěte, aby byl vstup zcela suchý předtím, než bude přístroj opět v provozu.
- Přístroj používejte pouze s vhodným konektorem.
- Před výměnou doplňků nebo dotýkáním se součástí, které se při provozu pohybují, vypněte přístroj a vytáhněte jej ze zásuvky.
- Zařízení vždy vypněte ze zásuvky, když je bez dozoru, i před jeho sestavením, rozebráním nebo čištěním.
- Nikdy nenechávejte děti používat zařízení bez dohledu.
- POZNÁMKA: Krájecí nože jsou velmi ostré. Vyhněte se při vyprazdňování a čištění přístroje fyzickému kontaktu s nimi, abyste se vážně nezranili.
- Je naprosto nezbytné udržovat vždy tento spotřebič čistý, jelikož přichází do styku s jídlem.
- Povrch může být během používání horký.

POPIS SOUČÁSTÍ

Polévkovar je určen k přípravě polévek. Spotřebič je vhodný pouze pro použití ve vnitřních prostorách. Spotřebič je vhodný pouze pro domácí použití.

1. Víko
2. Ovládací panel
3. Nože
4. Napájecí konektor
5. Napájecí kabel

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otřete všechny odnímatelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240~ V 50/60Hz)

POUŽITÍ

- Zvedněte víko a dejte pozor, abyste se nedotkli nože mixéru, který je velmi ostrý.
- Vložte všechny přísady do nádoby. Minimální naplnění je 1 200 ml, maximální 2 000 ml.
- **Důležité:** Množství tekutiny v nádobě by vždy mělo být mezi minimální a maximální hodnotou. Pokud nepřidáte dostatečné množství tekutiny, přísady vaší polévky přilnou ke dnu nádoby.
- **Poznámka**: Veškeré maso je třeba před vložením do spotřebiče uvařit.
- **Poznámka**: Nevkládejte do spotřebiče mražené ingredience.
- **Poznámka**: Nakrájejte všechny ingredience na kostky o maximální velikosti 2 cm (3/4 palce).
- Umístěte víko zpět na nádobu a ujistěte se, že je dobře připevněné.
- Připojte napájecí kabel k napájecímu konektoru a zapojte ho do elektrické sítě. Spotřebič jednou pípne.
- Opakovaně stiskněte tlačítko režimu a vyberte požadovaný program. Poté ho spusťte tlačítkem start/stop.
- Program zastavíte stisknutím tlačítka Start/stop. V programu lze po přerušení pokračovat opětovným stisknutím tlačítka Start/stop. Mezi zastavením a opětovným spuštěním musí uběhnout několik sekund.
- Mějte na paměti, že pokud proces vaření již nějakou dobu probíhal, je lepší všechny ingredience z nádoby vylít a recept znovu připravit, jelikož tímto může být ovlivněn konečný výsledek receptu.
- Když je program dokončen, spotřebič bude po dobu 60 sekund vydávat zvukový signál a všech šest ikon bude blikat. Odpojte spotřebič ze sítě a opatrně sejměte víko.

Režimy

Režim	Doba trvání programu
[HLADKÝ]	Rozmixuje polévku na hladkou konzistenci. Program trvá asi 30 minut (režim ohřevu). Ohřívání: 12 min Mixování: 4 min Doba odpočinku: 14 min
[S KOUSKY]	Tento program nechává v polévce kousky, a vytváří tak sytější konzistenci. Program trvá asi 28 minut (režim ohřevu). Pokud jsou v polévce příliš velké kousky, použijte funkci MIXOVÁNÍ, se kterou docílíte požadované konzistence. Ohřívání: 17 min Mixování: 0 min Doba odpočinku: 11 min
[KOMPOT]	Umožňuje přípravu lahodných ovocných kompotů. Program trvá asi 25 minut (režim ohřevu). Ohřívání: 7 min Mixování: 1 min Doba odpočinku: 17 min
[MIXOVÁNÍ]	Pokud vaše polévka není dostatečně hladká, s tímto nastavením můžete dalším mixováním dosáhnout hladší konzistence. Zvolte si funkci mixování a zahajte provoz stisknutím a podržením tlačítka start. Bez přestávek nemixujte po dobu delší než 30 sekund. Při mixování nezvedejte víko, jinak hrozí rozstříknutí obsahu. Při tomto programu nepřidávejte větší množství zeleniny nebo přísady, které vyžadují vaření po dobu celé délky programu. Program trvá asi 3 minuty. Ohřívání: 0 min Mixování: 2 min Doba odpočinku: 1 min
[OHŘEV]	Umožňuje opětovný ohřev polévky. Program trvá asi 20 minut. Tento program nepoužívejte pro polévky s kousky, protože během programu probíhá i mixování. Ohřívání: 3 min Mixování: 4 min Doba odpočinku: 13 min
[ČIŠTĚNÍ]	Umožňuje automatické čištění spotřebiče. Program trvá asi 4 minuty. Ohřívání: 3 min Mixování: 1 min Doba odpočinku: 0 min

- Pokud jste spustili režim hladké polévky nebo polévky s kousky a zapomněli jste přidat nějakou přísadu, jednoduše sejměte víko a přísadu přidejte. Víko umístěte zpátky a program bude pokračovat.

Zrušení nebo změna programu

- Pokud jste program zvolili nesprávně a již jste ho spustili, nebo pokud si program přejete zrušit, stiskněte tlačítko start/stop a podržte ho po dobu 2 sekund. Ikony budou blikat.
- Stiskněte tlačítko režimu a vyberte správný program. Poté ho znovu spusťte tlačítkem start/stop.

Ohřívání

- Kontrolka ohřívání se rozsvítí, když zařízení zahřívá obsah.

Mixování

- Kontrolka mixování se rozsvítí, když je používán nůž mixéru. Při přepínání z ohřívání na mixování zařízení vydá jeden zvukový signál.
- Při spuštěném režimu mixování neodstraňujte víko.

Odpočinek

- Během programů bude zařízení příležitostně v klidu, aby se předešlo spálení nebo přetečení přísad. Časovač na displeji bude pokračovat v odpočítávání a žádné kontrolky se nerozsvítí.
- Jakmile bude program dokončen, zařízení bude po dobu 60 sekund vydávat zvukový signál a na displeji se zobrazí ikona dokončeného programu.

Pro tuto položku jsme vybrali několik speciálních receptů, které najdete na adrese: www.princess.nl

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte silné ani abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které poškozují spotřebič.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.
- Po použití opláchněte vnitřek nádoby horkou vodou a odstraňte veškeré zbytky polévky.
- Poté zařízení naplňte horkou vodou po rysku MAX (2 000 ml), zvolte funkci samočištění a spusťte ji jednou nebo dvakrát, aby se zařízení vyčistilo. Poté použijte teplou houbičku s čisticím prostředkem, kterou vyčistěte vnitřek nádoby, omyjte jej teplou vodou a vysušte.
- Čepele mixéru a hřídel můžete vyčistit kartáčkem v horké vodě. Postupujte opatrně, čepele jsou velmi ostré.

PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.princesshome.eu!

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOSŤ

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotrebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotrebič nesmejú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smejú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
  - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
  - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - V turistických ubytovniach.
  - Na farmách.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pred čistením spotrebiča musíte vytiahnuť konektor. Ubezpečte sa prosím, že vstup je kompletne suchý, skôr ako spotrebič znovu použijete.
- Používajte len spotrebič s vhodným konektorom.
- Pred výmenou príslušenstva a súčiastok vypnite spotrebič a odpojte ho z prívodu el. energie.
- Ak spotrebič ponecháte bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od elektrickej siete.
- Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali bez dozoru.
- POZNÁMKA: Čepele a nože na krájanie a sekanie sú veľmi ostré, vyhnite sa fyzickému kontaktu počas vyprázdňovania a čistenia spotrebiča, môžete sa vážne zraniť.
- Je veľmi dôležité udržovať tento spotrebič vždy čistý, keďže prichádza do styku s potravinami.
- Povrch môže byť pri používaní horúci.

POPIS KOMPONENTOV

Tento polievkovar je určený na prípravu polievok. Spotrebič je vhodný len na použitie v interiéri. Spotrebič je vhodný len na domáce použitie.

1. Veko
2. Ovládací panel
3. Nožová jednotka
4. Napájací konektor
5. Napájací kábel

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotrebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Pred prvým použitím spotrebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne výrobky.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotrebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotrebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)

POUŽÍVANIE

- Zdvihnite veko, pričom dbajte na to, aby ste sa nedotkli mixovacej hlavy s veľmi ostrými čepeľami.
- Vložte do nádoby všetky potraviny. Minimum je 1200 ml a maximum je 2000 ml.
- **Dôležité:** Množstvo tekutiny v nádobe by malo byť vždy medzi minimom a maximom. Ak nepridáte dostatok tekutiny, obsah polievky sa prilepí na dno nádoby.
- **Poznámka**: Všetky mäsá by mali byť pred vložením do spotrebiča uvarené.
- **Poznámka**: Nevkladajte do spotrebiča mrazené potraviny.
- **Poznámka**: Všetky potraviny narežte na kocky o veľkosti najviac 2 cm.
- Veko nasaďte späť na nádobu tak, aby ju pevne uzatváralo.
- Napájací kábel pripojte k napájaciemu konektoru a zapojte ho do sieťovej zásuvky. Spotrebič raz zapípa.
- Opakovaným stlačením tlačidla Mode (Režim) zvoľte požadované menu a následným stlačením tlačidla spustenia/zastavenia spustite program.
- Stlačením tlačidla Štart/Stop sa program zastaví. Opätovným stlačením tlačidla Štart/Stop možno obnoviť prerušený program. Berte na zreteľ, že od zastavenia a reštartovania musí ubehnúť niekoľko sekúnd.
- Nezabúdajte, že ak proces tepelnej úpravy už istú dobu prebiehal, je lepšie vyliať všetky ingrediencie z nádoby a znova postupovať podľa receptu od začiatku, pretože by to mohlo mať vplyv na koncový výsledok.
- Po dokončení programu bude spotrebič 60 sekúnd pípať a všetkých šesť ikon bude blikať. Spotrebič odpojte a opatrne zložte veko.

Režimy

Režim	Trvanie programu
[SMOOTH] (KRÉMOVÁ)	Rozmixuje polievku dohladka. Program trvá približne 30 minút (režim ohrevu). Ohrev: 12 min. Mixovanie: 4 min. Čas nečinnosti: 14 min.
[CHUNKY] (S KÚSKAMI)	Pripraví zdravú polievku s kúskami. Program trvá približne 28 minút (režim ohrevu). Ak polievka obsahuje priveľa kúskov, zvoľte režim BLEND (MIXOVANIE) na dosiahnutie požadovanej konzistencie. Ohrev: 17 min. Mixovanie: 0 min. Čas nečinnosti: 11 min.
[COMPOTE] (KOMPÓT)	Slúži na prípravu chutných ovocných kompótov. Program trvá približne 25 minút (režim ohrevu). Ohrev: 7 min. Mixovanie: 1 min. Čas nečinnosti: 17 min.
[BLEND] (MIXOVANIE)	Ak polievka nie je dostatočne krémová, pomocou tohto nastavenia ju môžete ešte viac rozmixovať a zdokonaliť jej krémovú konzistenciu. Zvoľte funkciu mixovania a spusťte ju stlačením a podržaním tlačidla spustenia (ŠTART). Nemiešajte súvislo dlhšie ako 30 sekúnd. Počas mixovania nedvíhajte veko. V opačnom prípade by mohol obsah nádoby vystreknúť. Túto funkciu nepoužívajte na pridanie veľkého množstva zeleniny ani akýchkoľvek prísad, ktorých uvarenie si vyžaduje celú dĺžku trvania programu. Program trvá približne 3 minúty. Ohrev: 0 min. Mixovanie: 2 min. Čas nečinnosti: 1 min.
[REHEAT] (OPÄTOVNÝ OHREV)	Slúži na opätovné zohriatie polievky. Program trvá približne 20 minút. Túto funkciu nepoužívajte pri polievke s kúskami, pretože polievka sa počas programu aj mixuje. Ohrev: 3 min. Mixovanie: 4 min. Čas nečinnosti: 13 min.
[CLEAN] (ČISTENIE)	Slúži na automatické čistenie prístroja. Program trvá približne 4 minúty. Ohrev: 3 min. Mixovanie: 1 min. Čas nečinnosti: 0 min.

- Ak ste spustili režim na prípravu krémovej polievky alebo polievky s kúskami a zabudli ste pridať nejaký prísadu, stačí nadvihnúť veko a doplniť chýbajúce prísady. Veko vráťte na miesto a program bude pokračovať.

Zrušenie alebo zmena programov

- Ak ste zvolili nesprávny program a už ste ho spustili, prípadne ak chcete zvolený program zrušiť, stlačte tlačidlo spustenia/zastavenia a 2 sekundy ho podržte stlačené. Ikony budú blikať.
- Stlačením tlačidla Mode (Režim) zvoľte správny program a následným stlačením tlačidla spustenia/zastavenia ho spustite.

Ohrev

- Pri zohrievaní obsahu sa na zariadení rozsvieti indikátor ohrevu.

Miešanie

- Pri používaní mixovacích čepelí sa na zariadení rozsvieti indikátor mixovania. Pri prepínaní z ohrevu na mixovanie sa ozve jedno pípnutie.
- Pri používaní zariadenia v režime mixovania NESKLADAJTE veko.

Nečinnosť

- Zariadenie bude počas programov občas „odpočívať". Tým sa zabráni možnému prípaleniu alebo pretečeniu obsahu. Časovač na displeji bude pokračovať v odpočítavaní, nebudú svietiť žiadne indikátory.
- Po dokončení programu bude zariadenie 60 sekúnd pípať a na displeji sa zobrazí ikona „dokončenia" programu.

Pre tento spotrebič sme vybrali niekoľko špeciálnych receptov, ktoré môžete nájsť na stránke: www.princess.nl

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Zariadenie očistite vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.
- Po použití prepláchnite nádobu horúcou vodou, aby ste tak odstránili zvyšky polievky.
- Potom napĺňte nádobu horúcou vodou po značku MAX (2000 ml), zvoľte funkciu automatického čistenia a zariadenie nechajte raz, prípadne dvakrát vyčistiť. Následne špongiou navlhčenou teplou mydlovou vodou očistite vnútro nádoby, opláchnite teplou vodou a nechajte usušiť.
- Miešacie nože a hriadeľ možno vyčistiť pomocou kefky pod horúcou vodou. Dávajte pozor, nože sú veľmi ostré.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na www.princesshome.eu!

RU

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.

PRINCESS®

EN Instruction manual
NL Gebruiksaanwijzing
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de usuario
PT Manual de utilizador
IT Manuale utente
SV Bruksanvisning
PL Instrukcja obsługi
CS Návod na použití
SK Návod na použitie
RU Руководство по эксплуатации

Soup Blender Family XL
01.214002.01.001

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ОПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ

© Princess 2020 | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands | www.princesshome.eu

- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет. Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Очистка и обслуживание устройства может проводиться детьми только после достижения ими возраста 8 лет или под присмотром взрослых.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
  - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
  - Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
  - Условия типа B&B.
  - Фермерские дома.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Храните устройство и его шнур электропитания в месте, недоступном для детей.
- Необходимо удалить соединитель до очистки устройства. Прежде чем приступить к повторному использованию устройства, убедитесь, что впускной канал сухой.
- Используйте это устройство только со специальным разъемом.
- Выключите устройство и отсоедините его от сети электропитания, перед тем как произвести замену принадлежностей или комплектующих, подвижных при эксплуатации.
- Отключайте устройство от сети электропитания каждый раз, когда его оставляют без присмотра, а также перед сборкой, разборкой и очисткой.
- Устройство может быть использовано детьми только под присмотром взрослых.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Режущие лезвия очень острые. Избегайте физического контакта с ними во время опорожнения и очистки устройства, в противном случае вы можете получить серьезную травму.
- Крайне необходимо всегда содержать устройство в чистоте, поскольку оно вступает в контакт с пищей.
- Во время использования поверхность может нагреваться.

ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ
Супница предназначена для изготовления супов. Устройство предназначено для использования только в закрытых помещениях. Устройство предназначено для использования только в бытовых условиях.
1. Крышка
2. Панель управления
3. Лезвия
4. Разъем питания
5. Сетевой шнур

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Перед первым применением устройства протрите все съемные компоненты влажной тканью. Не используйте абразивные изделия.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)

ЭКСПЛУАТАЦИЯ
- Снимите крышку, не касаясь лезвия блендера, так как оно очень острое.
- Положите в емкость все ингредиенты. Минимальный объем составляет 1200 мл, а максимальный — 2000 мл.
- **Важно!** Объем жидкости в емкости всегда должен находиться между минимальным и максимальным значениями. Если жидкости недостаточно, ингредиенты супа прилипнут к дну емкости.
- **Примечание**: мясо необходимо приготовить перед добавлением его в устройство.
- **Примечание**: не кладите в устройство замороженные ингредиенты.
- **Примечание**: нарежьте все ингредиенты кубиками размером не более 2 см.
- Прочно закройте крышку.
- Подключите кабель питания к разъему и включите устройство в розетку. Из устройства прозвучит один звуковой сигнал.
- Нажмите кнопку выбора режима несколько раз, чтобы выбрать нужную программу. Для запуска программы нажмите кнопку запуска/остановки.
- Чтобы остановить программу, нажмите кнопку запуска/остановки. После остановки программу можно возобновить повторным нажатием кнопки пуска/остановки. Обратите внимание: перед повторным запуском должно пройти несколько секунд.
- Учитывайте, что если процесс готовки уже выполнялся в течение некоторого времени, то лучше достать все ингредиенты из емкости и начать готовку по рецепту с начала, так как это может повлиять на результат готовки.
- По завершении программы устройство будет издавать звуковые сигналы в течение 60 секунд, а все шесть значков будут мигать. Извлеките вилку из розетки и осторожно снимите крышку.

Режимы

Режим	Время выполнения программы
[РАВНОМЕРНАЯ КОНСИСТЕНЦИЯ]	Суп с равномерной консистенцией. На выполнение программы уходит приблизительно 30 минут (режим нагрева). Нагрев: 12 мин Смешивание: 4 мин Настаивание: 14 мин
[КУСОЧКИ]	Позволяет приготовить суп с кусочками ингредиентов. На выполнение программы уходит приблизительно 28 минут (режим нагрева). Если вам нужна более равномерная консистенция, используйте режим смешивания. Нагрев: 17 мин Смешивание: 0 мин Настаивание: 11 мин
[ВАРЕНЬЕ]	Позволяет приготовить вкусное фруктовое варенье. На выполнение программы уходит приблизительно 25 минут (режим нагрева). Нагрев: 7 мин Смешивание: 1 мин Настаивание: 17 мин
[СМЕШИВАНИЕ]	Если консистенция супа недостаточно равномерная, используйте эту функцию, чтобы дополнительно измельчить ингредиенты. Выберите функцию смешивания и нажмите и удерживайте кнопку запуска для начала работы. Не используйте функцию смешивания непрерывно дольше 30 секунд. Во время смешивания не открывайте крышку, чтобы избежать разбрызгивания ингредиентов. Не используйте эту функцию для большого количества овощей или других ингредиентов, которые требуется готовить длительное время. На выполнение программы уходит приблизительно 3 минуты. Нагрев: 0 мин Смешивание: 2 мин Настаивание: 1 мин
[ПОДОГРЕВ]	Позволяет подогреть суп. На выполнение программы уходит приблизительно 20 минут. Не используйте эту программу для супов с кусочками, так как в нее входит смешивание. Нагрев: 3 мин Смешивание: 4 мин Настаивание: 13 мин
[ОЧИСТКА]	Позволяет автоматически очистить устройство. На выполнение программы уходит приблизительно 4 минуты. Нагрев: 3 мин Смешивание: 1 мин Настаивание: 0 мин

- Добавить ингредиенты можно в любой момент приготовления супа. Для этого просто снимите крышку и добавьте нужные ингредиенты. Закройте крышку, чтобы возобновить приготовление супа.

Отмена или изменение программ
- Чтобы отменить программу и выбрать другую, нажмите и удерживайте кнопку запуска/остановки в течение 2 секунд. Значки будут мигать.
- Нажмите кнопку выбора режима, чтобы выбрать нужную программу. Для запуска программы нажмите кнопку запуска/остановки.

Нагрев
- При нагреве загорается соответствующий индикатор.

Смешивание
- Индикатор смешивания загорается, когда работает лезвие блендера. При переходе от нагрева к смешиванию устройство издаст один звуковой сигнал.
- НЕ снимайте крышку при работе в режиме смешивания.

Настаивание
- При выполнении программ устройство переходит в режим настаивания, который предотвращает подгорание или переливание супа через край. В этом режиме таймер на дисплее устройства продолжит обратный отсчет, а индикаторы не светятся.
- По завершении программы устройство будет издавать звуковые сигналы в течение 60 секунд, а на дисплее отобразится значок завершения.

Мы подобрали несколько рецептов специально для этого устройства. Найти их можно по адресу: www.princess.nl

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ
- Перед очисткой отключите устройство от сети и подождите, пока оно остынет.
- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые могут царапать устройство.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.
- После использования промойте емкость горячей водой.
- После этого залейте горячую воду до отметки MAX (2000 мл), выберите функцию автоматической очистки и запустите устройство один-два раза. Затем протрите емкость изнутри губкой, смоченной в теплой мыльной воде, промойте емкость теплой водой и просушите.
- Для очистки лезвий и вала блендера можно использовать щетку и горячую воду. Будьте осторожны — лезвия очень острые.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка
Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.princesshome.eu!